



Република Србија  
Аутономна покрајина Војводина  
**Покрајински секретаријат за  
урбанизам и заштиту животне средине**

Булевар Михајла Пупина 16, 21000 Нови Сад

Број: 140-501-264/2018-03

ДАТУМ: 20.02.2018.

**Споразум  
о оквирима за размену, приступ и коришћење  
просторних података**

1. Аутономна покрајина Војводина – Покрајински секретаријат за урбанизам и заштиту животне средине са седиштем у Новом Саду, Булевар Михајла Пупина 16, ПИБ100715260, МБ08752885, кога заступа покрајински секретар Владимир Галић;
2. Аутономна покрајина Војводина – Покрајински секретаријат за пољопривреду, водопривреду и шумарство, са седиштем у Новом Саду, Булевар Михајла Пупина 16, ПИБ 100716301, МБ 08034656, кога заступа покрајински секретар мр Вук Радојевић;
3. Јавно предузеће за просторно и урбанистичко планирање и пројектовање „Завод за урбанизам Војводине” са седиштем у Новом Саду, Железничка 6/III, ПИБ 100482355, МБ 08068313, које заступа директор Предраг Кнежевић;
4. Покрајински завод за заштиту природе са седиштем у Новом Саду, Радничка 20а, ПИБ 106611566, МБ 8916918, кога заступа директорка др Биљана Пањковић;
5. Јавно водопривредно предузеће „Воде Војводине” са седиштем у Новом Саду, Булевар Михајла Пупина бр. 25, ПИБ 102094162, МБ 08761809, које заступа директор Славко Врнцић;
6. Јавно предузеће „Војводинашуме”, Петроварадин, Прерадовићева бр. 2, ПИБ 101636567, МБ 08762198, које заступа директорка Марта Такач;

(у даљем тексту: Субјекти споразума), закључили су у Новом Саду, дана \_\_\_\_\_ године, следећи:

## Споразум о оквирима за размену, приступ и коришћење просторних података

### УВОД

Споразум о оквирима за размену, приступ и коришћење просторних података (у даљем тексту: Споразум) један је од инструмената успостављања заједничког геопросторног портала и основ за размену података између институција с територије Аутономне покрајине Војводине.

Циљ овога споразума јесте спровођење концепта регионалне инфраструктуре геопросторних података, односно омогућавање ефективнијег прикупљања, вођења, размене и коришћења геореференцираних просторних података и сервиса.

Сам текст израђен је као предлог за закључење споразума који садржи битне елементе, унапред утврђене услове, права и обавезе једнаке за све потписнике. У овом споразуму реч је о споразумном договору упућеном одређеном броју субјеката, који су законом дефинисани

као правна лица, а који производе или користе одређене просторне податке за обављање послова из своје надлежности.

Сама процедура размене, приступа и коришћења просторних података одређена је остваривањем техничких предуслова код Субјеката споразума. Субјект споразума прихвата поменути споразум и у то име потписује понуђени текст. Након остваривања техничких предуслова, Субјект споразума пристаје на то да просторни подаци из његове надлежности, у одређеном опсегу (што ће бити дефинисано анексом наведеног споразума), буду на располагању свим осталим субјектима који су потписали Споразум. На овај начин избегнут је велики број појединачних и некоординисаних споразума између самих субјеката и осигурано је начело транспарентности.

За сва питања која нису уређена овим споразумом, а која могу да се појаве као посебност за одређеног субјекта споразума, постоји могућност закључивања и такозваних посебних споразума. Циљ таквих споразума јесте да уреде сложеније односе, ако се укаже потреба за њима. У сваком случају, ови посебни споразуми морају бити сагласни с начелима овог споразума.

Приликом израде текста, у целости су узете у обзир одредбе *INSPIRE* директиве (*Directive 2007/2/EC of the European Parliament and of the Council*) и правила спровођења у примени директиве о приступу скуповима просторних података. Изрази из ових аката уврштени су у „Значење појмова (један од битнијих делова Споразума) и у складу су са стандардима и смерницама за успостављање националне инфраструктуре геопросторних података (НИГП). Остали појмови који не произлазе из међународних извора темеље се на националним законима и стандардним међународним уговорима која су до сада потписивала поједина тела државне управе, приликом лиценцирања својих просторних података за потребе европских пројеката.

Овај текст јесте споразум који треба развијати паралелно с развојем пословног модела. Уз све то, поред јавне расправе, битно је осигурати и надзор над његовом применом у пракси, како би се сви недостаци што ефикасније отклонили и прилагодили потребама корисника.

Учешће субјеката у овом споразуму њих не спречава и не ограничава да склапају међусобне споразуме, уговоре или било какве друге правне послове којима су предмет просторни подаци, нити има било какве утицаје на такве споразуме, а који не нарушавају одредбе и односе дефинисане овим споразумом.

## **ПРЕДМЕТ И ЦИЉ СПОРАЗУМА**

### **Члан 1.**

Циљ овог споразума јесте да омогући да геореференцирани дигитални просторни подаци и сервиси (које прикупља, похрањује и одржава један субјект) буду расположиви свим потписницима овога споразума, у складу са унапред утврђеним условима, правима и обавезама.

## ЗНАЧЕЊЕ ПОЈМОВА

### Члан 2.

Поједини изрази у вези са овим споразумом имају следеће значење:

1. „Инфраструктуру за геопросторне информације“ чине метаподаци, скупови и сервиси геопросторних података; мрежне услуге и технологије, споразуми о заједничком коришћењу, приступу и размени, те механизми за координацију и надзор, процеси и поступци који се успостављају, којима се управља или који су доступни у складу с *INSPIRE* директивом.
2. „Геопросторни подаци“ (у даљем тексту: геоподаци) јесу подаци који имају директну или индиректну везу са одређеном локацијом или географском облашћу.
3. „Скуп геоподатака“ јесте збирка геоподатака које је могуће идентификовати.
4. „Сервиси геоподатака“ јесу операције које се могу извршити позивањем рачунарске апликације над геоподацима који се налазе у скуповима геоподатака или над метаподацима с њима у вези.
5. „Геопросторни објекат“ јесте апстрактан приказ појаве из стварног света, у вези са одређеном локацијом или географском облашћу.
6. „Метаподаци“ јесу информације које описују скупове и сервисе геоподатака и омогућују њихово проналажење, попис и употребу.
7. „Каталог метаподатака“ јесте каталог који субјект израђује о подацима из своје законске надлежности, односно из надлежности утврђене другим одговарајућим актом.
8. „Интероперативност“ јесте могућност комбиновања скупова геоподатака и интеракције сервиса, без понављања мануелне интервенције, тако да би се добио целовит резултат и побољшала додана вредност скупова података и сервиса геоподатака.
9. „Геопортал“ јесте интернет страница или њен еквивалент, која омогућава проналажење и приступ геоподацима и сервисима.
10. „Органи јавне власти“ – у смислу овог споразума – јесу органи и организације територијалне аутономије, покрајинске установе, покрајинске управне организације и јавна предузећа чији је оснивач Аутономна покрајина Војводина, као и друга правна лица којима је поверено вршење јавних овлашћења.
11. „Трећа страна“ јесте свако физичко или правно лице које није орган јавне власти, а стекло је право коришћења података које су предмет овога споразума.
12. „Пружалац геоподатака“ јесте сваки потписник овог споразума који је, складу са законом, надлежан за прикупљање и одржавање геоподатака у оквиру обављања послова из

своје надлежности.

13. „Корисник геоподатака“ јесте сваки потписник овога споразума који у обављању послова из своје надлежности користи геоподатке с геопортала и свако физичко или правно лице која није потписник овог споразума, а стекло је право коришћења података које су предмет овога споразума.

14. „Дељење геоподатака“ јесте чињење скупова и сервиса геоподатака доступним и расположивим за њихово коришћење.

15. „Право приступа“ јесте право на неограничен преглед објављених података, односно минимум права које чини право проналажења, прегледа и исписа с видљивом ознаком да није за даље коришћење (на пример: није јавна исправа, водени жиг).

16. „Заједничко коришћење (data sharing)“ јесте коришћење свих података који су предмет овога споразума од стране свих потписника Споразума.

17. „Интерна употреба“ подразумева коришћење података и услуга само за потребе обављања послова из надлежности органа јавне власти, односно послова за које је основан.

18. „Комерцијална употреба“ јесте употреба података ради стицања директне или индиректне добити, мимо обављања послова из надлежности органа јавне власти, односно мимо послова за које је основан.

19. „Јавно објављивање“ јесте презентовање података и чињење података доступним јавности.

20. „Класификовани податак“ јесте онај податак који је надлежни орган, у прописаном поступку, таквим означио и за који је утврђен степен тајности, у складу са законом.

21. „Некласификовани податак“ јесте податак без утврђеног степена тајности.

## УСПОСТАВЉАЊЕ И ПРАЋЕЊЕ РЕАЛИЗАЦИЈЕ СПОРАЗУМА

### Члан 3.

Процесом успостављања система инфраструктуре геопросторних података – путем кога ће се размењивати подаци, омогућити њихов приступ и њихово коришћење, као и контрола функционисања система – руководи Покрајински секретаријат за урбанизам и заштиту животне средине, путем лица које овласти покрајински секретар.

#### Члан 4.

Ради ефикаснијег обављања активности на успостављању и одржавању система инфраструктуре геопросторних података, координације рада и праћења реализације овог споразума, покрајински секретар за урбанизам и заштиту животне средине образује оперативни тим који чине представници Субјеката споразума (предложени од стране Субјеката споразума), који су стручни и квалификовани за област за коју се формира тај оперативни тим.

Радам оперативног тима координира Покрајински секретаријат за урбанизам и заштиту животне средине.

У оперативни тим, Покрајински секретаријат за урбанизам и заштиту животне средине може да именује и лице из реда добављача лиценце за геопортал.

Оперативни тим ће се састајати редовно, у периодично утврђеним интервалима, као и по потреби, с циљем правовремене размене информација о свим планираним и спроведеним активностима.

#### Члан 5.

Оперативни тим обавља следеће послове:

1. утврђује спроведбена правила и техничка упутства за:
  - a) метаподатке;
  - b) интероперабилност;
  - c) мрежне сервисе;
  - d) приступ скуповима и сервисима геоподатака;
  - e) дељење података;
2. предлаже који ће од Субјеката споразума бити одговоран за одабир геоподатака, за њихово прикупљање и одржавање;
3. прати успостављање и функционисање система и усклађује активности Субјеката споразума;
4. извештава надлежни секретаријат о активностима у вези са успостављањем и функционисањем система, о потребама за усклађивање система, евентуалним проблемима у његовом функционисању и др.

Послове описане у ставу 1. тачке 1. и 2. овог члана, оперативни тим обавиће у року од шест (6) месеци од дана закључења овог споразума.

#### Члан 6.

Овај споразум односи се на скупове геоподатака који испуњавају следеће услове:

- 1) треба да се односе на територију Аутономне покрајине Војводине;
- 2) треба да су у дигиталном облику;

- 3) треба да су у надлежности Субјеката споразума;
- 4) треба да се односе на једну или више тема наведених у *INSPIRE* директиви.

Ако постоји више идентичних копија скупова геоподатака који су у поседу више одговорних субјеката, овај споразум односи се само на одговорног субјекта који поседује изворну верзију скупа геоподатака из које су добијене остале копије.

#### **Члан 7.**

Субјекти споразума достављају своје метаподатке путем едитора метаподатака који је стандардизован према *INSPIRE* директиви и сви субјекти користе исти едитор метаподатака, ради усклађивања и једноставније комуникације.

#### **Члан 8.**

Субјекти споразума дужни су да обезбеде и редовно одржавају сервисе и метаподатке за скупове и сервисе геоподатака из своје надлежности, који се односе на утврђене теме геоподатака у вези са овим споразумом, као и да обезбеде потпуност и квалитет метаподатака у сврху њиховог проналажења, пописа и коришћења.

Субјекти споразума дужни су да ажурирају сервисе и метаподатке из своје надлежности најкасније у року од петнаест (15) дана од дана настанка промене на геоподатку.

### **ПОСЕБНИ СПОРАЗУМИ**

#### **Члан 9.**

Сва питања која нису уређена овим споразумом, а поједини Субјекти споразума сматрају да су за њих битна и специфична, могу их међусобно уредити посебним споразумом.

Посебним споразумом уређују се комерцијална питања, лиценцирање података, дистрибуција и јавно објављивање, као и међусобни односи у случајевима суфинансирања.

#### **Члан 10.**

Одредбе посебног споразума не смеју да буду у супротности с начелима из овога споразума.

У посебним споразумима користе се појмови утврђени овим споразумом и имају значење које је утврђено овим споразумом.

## **ПРИСТУП ГЕОПРОСТОРНИМ ПОДАЦИМА И СЕРВИСИМА**

### **Члан 11.**

Потписивањем овога споразума, Субјекти споразума обавезују се на то да – по обезбеђивању техничких могућности код њих – омогуће приступ подацима и сервисима из своје надлежности и стичу право на приступ подацима и сервисима свих осталих Субјеката споразума.

Право приступа јесте неограничен преглед података, односно минимум права које чини право проналажења, прегледа и исписа података.

Ово право не укључује право приступа класификованим подацима.

## **РАЗМЕНА ГЕОПРОСТОРНИХ ПОДАТАКА**

### **Члан 12.**

Размена јесте преузимање података путем сервиса из надлежности субјекта.

Преузимање јесте услуга која омогућава учитавање скупова просторних података или делова тих скупова директним приступом у дигитални радни простор субјекта.

## **КОРИШЋЕЊЕ ГЕОПРОСТОРНИХ ПОДАТАКА**

### **Члан 13.**

Потписом овога споразума, Субјект споразума стиче неискључиво, непреносиво и опозиво право коришћења просторних података и услуга, само за интерну и некомерцијалну употребу.

Субјекти споразума упознати су с чињеницом да им се стицањем овога права ни на који начин не преноси право власништва на геопросторним подацима и да их могу користити само у складу са одредбама овог споразума.

Уколико поједини субјекти споразума – из оправданих разлога или из разлога утврђених законом – морају да ограниче опсег права коришћења својих података и услуга, о томе су дужни да обавесте остале субјекте споразума.

### **Члан 14.**



Сваки субјект дужан је да користи просторне податке само у опсегу дефинисаним овим споразумом, као и у његову сврху, те се обавезује да предузме све расположиве мере осигурања ради спречавања неовлашћеног коришћења добијених просторних података.

Подаци се не могу уступити било којој трећој страни без писаног пристанка власника података.

#### **Члан 15.**

Субјекти споразума обавезују се на то да скупове и сервисе просторних података, који су обухваћени овим споразумом, успоставе тако да су међусобно усклађени и усаглашени са усвојеним критеријумима и нормама за размену просторних података.

Субјекти споразума обавезују се на то да се потруде да подаци и услуге задовоље потребе и сврху ради којих се геопортал успоставља.

На посебан захтев, сваки субјект споразума пружиће информације о механизмима за прикупљање, обраду, те производњу, контролу квалитета, као и за добијање приступа скуповима геопросторних података и сервисима, ако су те додатне информације доступне.

#### **Члан 16.**

Субјекти споразума одричу се сваке одговорности за штету проузроковану коришћењем њихових података и услуга, укључујући грешке, пропусте и друге мане које могу настати употребом рачунарских програма.

### **ФИНАНСИРАЊЕ УСПОСТАВЉАЊА И ОДРЖАВАЊЕ СИСТЕМА**

#### **Члан 17.**

Финансијска средства потребна за реализацију заједничких активности (на пример: геопортал, мрежни сервиси) обезбеђују се из буџетских средстава, у складу с могућностима, ограничењима и роковима за припрему буџета Аутономне покрајине Војводине, као и из донација и других извора финансирања, у складу с позитивним прописима.

Субјекти споразума обавезују се на то да право приступа осигурају без надокнаде.

### **ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ**

#### **Члан 18.**

Субјект споразума ослобађа се одговорности за штету ако докаже да није могао испунити своју обавезу, односно да је закаснио са испуњењем обавезе због спољних, ванредних и непредвиђених околности насталих после закључења Споразума, које није могао спречити, отклонити или избећи.

**Члан 19.**

Сва спорна питања у вези с тумачењем и спровођењем Споразума, решаваће се компромисом страна потписница.

**Члан 20.**

Споразум се сматра закљученим када га потпишу сви Субјекти споразума.

**Члан 21.**

Овај споразум сачињен је у дванаест (12) истоветних примерака, по два (2) примерка за сваког субјекта споразума.

Покрајински секретаријат за урбанизам и  
заштиту животне средине



покрајински секретар  
Владимир Галић

Покрајински секретаријат за пољопривреду,  
водопривреду и шумарство



покрајински секретар  
мр Вук Радојевић

ЈП „Завод за урбанизам Војводине“



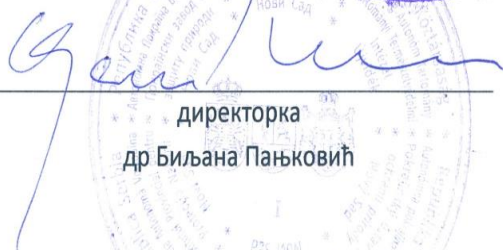
директор  
Предраг Кнежевић

ЈВП „Воде Војводине“



директор  
Славко Врнчић

Покрајински завод за заштиту природе



директорка  
др Биљана Пањковић

ЈП „Војводинашуме“



директорка  
Марта Такач